

oxygène

n°82 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 21 avril 2010

EN CONSEIL MUNICIPAL

Feu vert pour les logements Arc-en-ciel

P. 4 et 5



GROS SAULE

Une bibliothèque associative contre l'échec scolaire P. 7

A.S CHEMINOTS
Ils sont ravis
de leur rallye

P. 10



MOHAMED ZAHI,
passe le message
du tri P. 3




AULNAY-SOUS-BOIS



EN RÉSIDENCE AVEC LA MANDARINE BLANCHE

INSTALLÉE À DEMEURE POUR TROIS
ANS À AULNAY, LA COMPAGNIE LA
MANDARINE BLANCHE ET SON
DIRECTEUR ALAIN BATIS NOUS
FONT PARTAGER LEUR PASSION DU
THÉÂTRE. P. 12 ET 15

Credit photo : Estelle Frélander

SACRE DU TYMPAN
Entretien avec
Fred Pallem

P. 13



RENCONTRE A L'ANTENNE TABARLY

Le service civil expérimenté au Gros Saule

EN PASSE DE PRÉSIDER LA FUTURE AGENCE NATIONALE DU SERVICE CIVIQUE, MARTIN HIRSCH EST VENU À AULNAY SE RENDRE COMPTE D'UN DISPOSITIF QUI PERMET AUX JEUNES DE SERVIR L'INTÉRÊT GÉNÉRAL.

10 000 jeunes sont concernés cette année et ils pourraient être sept fois plus nombreux dans cinq ans. Le service civil a le vent en poupe. Sous la houlette d'Unis-Cités, l'idée fait des émules au point qu'une Agence nationale, présidée par Martin Hirsch, verra bientôt le jour. Tout juste parti du gouvernement, l'ancien responsable d'Emmaüs s'est déplacé à Aulnay, mardi 13 avril, pour découvrir un projet de sensibilisation aux écogestes destiné aux habitants du Gros Saule et lancé en collaboration avec le centre social. Aux côtés du maire, ainsi que d'Emmanuel Faber, directeur délégué du groupe Danone et de Marie Trellu-Kane, présidente d'Unis-Cités, Martin Hirsch a rencontré une douzaine de volontaires qui mènent un service civil d'octobre 2009 à juin 2010. Les jeunes ont présenté une de leurs actions, consacrée au développement durable, sous la forme d'une animation sur la thématique des

déchets et du recyclage à l'attention des enfants du quartier. Puis le dialogue s'est poursuivi, autour d'une table ronde, sur leurs motivations et la façon dont le service civil s'inscrit dans leur parcours personnel et leur expérience professionnelle. D'autres projets sont centrés sur les droits de l'enfant ou la collecte de mémoire auprès des anciens. Tous participent à l'amélioration du cadre de vie. Ils permettent aussi d'envisager le développement du service civil à Aulnay en expérimentant les conditions de recrutement, la formation et le suivi des volontaires. "C'est un formidable outil qui fabrique du lien social tout en apportant une formation citoyenne à des jeunes", constate une responsable du centre social. Au nom de la ville, Gérard Ségura s'est en tout cas déclaré prêt à accueillir de nouveaux



Le maire a accompagné Martin Hirsch à l'Antenne Tabarly à la rencontre des volontaires.

jeunes sur des thématiques élargies comme le développement du tutorat, la démocratie participative, l'accès à la culture ou encore la lutte contre les exclusions.

■ Jacques Baslieux

3 000

C'est le nombre officiel de personnes ayant déposé une demande de logement à Aulnay-sous-Bois.

OXYGÈNE
JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
MERCREDI 21 AVRIL 2010.

Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Responsable d'édition : Bahija Fares
Secrétaire de Rédaction : Sabrina Michel
Maquette : Margarete Guillot
Ont participé à la rédaction de ce numéro :
Fiona Imbratta, Anne Raffenel,
Jacques Baslieux, Noor Chnani
Illustrations : Alain Bernuzeau,
José Tomas
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Itinéraire conseillé
Impression : Direct impression
imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal avril 2010 : 2759/01.

Gastronomie et artisanat



Le boulevard de Strasbourg et la route de Bondy étaient particulièrement animés, les samedi 17 et dimanche 18 avril, pour la 34^e foire gastronomique et des métiers d'art. Sous un soleil éclatant, les habitants ont pu apprécier le savoir-faire des artisans et goûter par la même occasion à un certain nombre de spécialités gourmandes. De quoi aussi soutenir la réputation du boulevard de Strasbourg qui demeure dans le département l'une des dernières artères commerçantes les plus attrayantes par la qualité des produits proposés.



UNE QUESTION À
**ALINE
BENHAMOU**

Adjointe au maire en charge
du logement

Pourquoi la ville a-t-elle préempté un immeuble place Camélinat ?

L'immeuble comprend neuf appartements, tous des deux pièces pour lesquels la demande est forte. L'objectif est de rétrocéder le bien à l'OPH (Office public d'habitat) pour entreprendre les travaux nécessaires dans les appartements comme dans les parties communes. L'OPH étoffe ainsi son parc de logements sociaux par une politique de l'habitat diversifié. Il s'agit d'un petit pas de plus vers la réponse aux besoins de logements des habitants. Nous avons le souci de travailler à la mixité sociale, par de petites unités qui s'intègrent dans des pôles de centralité afin de ne pas renforcer l'effet de concentration dans les grands ensembles, tout en protégeant les secteurs qui offrent un cadre de vie de qualité.



SENSIBILISATION



Mohamed (à gauche) en pleine discussion avec un riverain et aux côtés de Joël Charreton (en haut, à droite), responsable des messagers du tri. Fouad Guendouz (ci-dessus), conseiller municipal délégué en charge de la propreté annonce l'arrivée de deux messagers supplémentaires.

Aidons-les à faire passer le message du tri sélectif

JEAN-CLAUDE ET MOHAMED ARPENTENT SANS RELÂCHE LES RUES DE LA VILLE POUR PRÊCHER LA BONNE PAROLE EN FAVEUR DE LA COLLECTE SÉLECTIVE. DANS LE MÊME TEMPS, LA MUNICIPALITÉ RENFORCE SON ACTION SUR LA PROPRETÉ.

Vous les avez sûrement déjà croisé au marché, dans les rues d'une cité ou au hasard des quartiers pavillonnaires. Leur présence est discrète mais leur rôle primordial. Mohamed et Jean-Claude sont des ambassadeurs de la cause environnementale. Ils assurent pour la ville cette mission délicate qui consiste à rappeler à chacun de nous les bons gestes en matière de collecte sélective. Et notre devoir à l'égard de la propreté et du cadre de vie. "Nous rencontrons rarement des personnes de mauvaise foi, rapporte Jean-Claude Mendy. La plupart d'entre elles comprennent qu'il y va de l'intérêt commun". Voilà pour ceux qui habitent en maison individuelle et chez qui les messagers se présentent après avoir repéré sur le pas-de-porte des ordures ménagères mal triées. Un bonjour, quelques recommandations faites sur le mode amical et un prospectus en guise d'aide-mémoire : la plupart du temps cet échange suffit à faire retrouver aux récalcitrants des réflexes durables. Plus ardue est la tâche en logement collectif. Mohamed Zahi l'explique notamment par "l'anonymat qui peut favoriser un certain incivisme". À quoi on peut ajouter des échelles de grandeur qui compliquent d'autant les données du problème. Là, le rôle des messagers est tout autre. Dès potron-minet, ils sillonnent le secteur en amont et en aval du passage des bennes à ordures de la Sita -le prestataire

chargé du ramassage- afin de prévenir et de gérer les refus pour cause d'erreur de tri. C'est le cas lorsque les bacs contiennent par exemple des restes alimentaires ou du polystyrène. "Nos contrôles permettent de s'assurer que le tri a été correctement effectué et de vérifier que le prestataire fait bien son travail", explique Mohamed. Un enjeu qui n'est pas sans conséquence financière. La mairie ne perd pas de vue que le marché des ordures ménagères sera relancé en fin d'année et que la qualité de la collecte sélective effectuée par les habitants pèsera dans les négociations.

DÉCERNER LE LABEL PROPRETÉ

Munis d'une mallette pédagogique, de panneaux d'exposition, d'échantillons de produits recyclés, de gadgets et de jeux en tous genres, les messagers reçoivent un accueil enthousiaste lors des interventions en milieu scolaire. "Le discours passe très bien auprès des enfants, confirme Jean-Claude. Ils réagissent mieux que les adultes au respect de l'environnement". D'autres séances de sensibilisation ont lieu à la Maison de l'environnement, auprès des anciens dans les foyers ainsi qu'au sein des structures accueillant des personnes en situation de handicap. Reste un point noir constitué par la montée en puissance des

encombrants abandonnés sur le domaine public en dépit de l'extension des horaires de la déchetterie. "Ces dépôts sauvages peuvent s'avérer nocifs aussi bien pour l'environnement que pour la santé", rappelle d'ailleurs Fouad Guendouz, conseiller municipal délégué en charge du secteur. Pour faire face, la ville s'apprête à recruter deux messagers supplémentaires, des postes en emploi aidé financés à hauteur de 10 000€ par Éco-Emballages. Ces renforts ne seront pas de trop pour lancer la campagne de label auprès des commerçants et des partenaires qui s'engageraient en faveur de la propreté en ville. Une opération qui va s'accompagner d'une signature de contrats avec deux associations locales d'insertion pour un nettoyage de la commune tous les dimanches de 8h à 16h. "Toute la ville sera sillonnée, promet Fouad Guendouz. Du canal de l'Ourcq à la gare, tous les déchets visuels -cartons, sacs plastiques, gobelets...- seront ramassés pour en finir avec ces dimanches où Aulnay reste sale jusqu'au lendemain matin". ■ Ch. L.

Les horaires de la déchetterie

rue Henri Becquerel (Z.I des Mardelles)
Tél. : 01 48 68 55 74
Du lundi au vendredi : de 14h à 19h
Samedi : de 10h à 19h
Dimanche : de 9h à 13h



Une confrontation animée a eu lieu en séance du Conseil municipal sur ce projet opposant notamment les avis du député Gérard Gaudron et ceux de Miguel Hernandez, adjoint au maire du quartier Tour Eiffel-La Plaine Balagny.

OPÉRATION DE LOGEMENTS

Le Conseil municipal approuve le projet de résidence Arc-en-ciel

AU VU DU RÉSULTAT DES ÉTUDES COMPLÉMENTAIRES ORDONNÉES PAR LA VILLE, LE CONSEIL MUNICIPAL A VOTÉ LA CESSIION À L'OPH D'UN TERRAIN DANS LE QUARTIER ARC-EN-CIEL POUR Y RÉALISER UNE OPÉRATION DE 24 LOGEMENTS SOCIAUX. ■Christophe Lopez

Une semaine jour pour jour après l'adoption du compte administratif 2009 et du vote du budget prévisionnel 2010, le Conseil municipal était à nouveau réuni jeudi 15 avril pour une séance chargée au cours de laquelle était notamment discutée la signature d'un bail à construction par la ville au profit de l'OPH (Office public d'habitat) d'un terrain de 1 800 m² dans le quartier Arc-en-ciel en vue d'une opération de 24 logements sociaux. Une réalisation à laquelle s'opposent depuis l'origine des riverains regroupés en association et qui avancent comme argument la défense du cadre de vie, en particulier du terrain d'assiette constructible qu'ils considèrent comme un "espace de verdure" et des quatre tilleuls d'âges et de tailles différents qui s'y trouvent.

"CET ESPACE N'EST PAS UN PARC"

Deux conseils de quartier, tenus à l'école Fontaine-des-Prés en juin et novembre derniers, ainsi que plusieurs réunions de délégués de quartier avaient largement permis de débattre de la question. Deux bureaux municipaux y furent également consacrés. Devant l'hostilité au projet d'une partie des riverains, le maire avait d'ailleurs décidé de "marquer une pause" et de faire étudier les raisons opposées à cette construction, notamment les difficultés que pouvaient engendrer la présence éventuelle d'une nappe phréatique,

l'afflux supplémentaire de véhicules, le manque de stationnement, l'absence d'espaces récréatifs pour les enfants ou encore le respect des normes environnementales. C'est ce débat qui s'est poursuivi et donc achevé par un vote positif de la majorité municipale lors de ce conseil. Au préalable, l'opposition avait renouvelé sa désapprobation par la voix de Frank Cannarozzo, conseiller municipal, qui lançait : "Je serai de ceux qui seront devant vos machines pour empêcher la construction". Plus modéré, Gérard Gaudron rappelait que l'ancienne municipalité prévoyait d'ériger en cet endroit un équipement au bénéfice des personnes âgées. "Même si votre projet est modeste, et que la place pour construire est

difficile à trouver, on pouvait laisser dans ce quartier un terrain pour les gamins", plaidait le député. En l'absence d'Alain Amédéo, Claire Dexheimer confirmait de son côté la position du groupe Les Verts-Aulnay Écologie en faveur "d'une réduction de l'échelle du projet permettant de sauvegarder les arbres". C'est à Miguel Hernandez, au double titre d'adjoint au maire et de président du Conseil de quartier Tour Eiffel-La Plaine Balagny, qu'il revenait de rendre compte du résultat des études complémentaires commandées par la ville. L' élu s'attachait à répondre point par point aux différents motifs invoqués contre le projet. D'abord, la prise en compte effective de la nappe phréatique dans les

Des opérations qui respectent l'environnement

Comme nous l'indiquons dans une précédente édition, les nouveaux logements du quartier Arc-en-ciel bénéficieront de chaudières De Dietrich à condensation et à cogénération qui produiront de l'électricité. Couplées à des capteurs solaires, elles permettront la production d'eau chaude sanitaire tout en réduisant les émissions de CO₂ et la facture des charges locatives. D'autres constructions, au menu du Conseil municipal de ce 15 avril, intègrent les préoccupations écologiques. Il s'agit des 40 logements réalisés à

Savigny et de 40 autres à Balagny pour lesquels l'OPH s'engage dans une démarche de développement durable innovante. Ces logements seront bâtis selon le programme CQFD (Coût Qualité Fiabilité Délai) répondant à des exigences architecturales, urbaines et environnementales. Là encore, les charges pour les locataires seront maîtrisées. Ces réalisations parachèvent, d'autre part, la reconstitution de l'offre locative sur la ville qui conditionnait la poursuite du Programme de rénovation urbaine (PRU).

études de construction du bâtiment. Ensuite, le transit de voitures qui s'avère nettement en deçà de la moyenne des rues avoisinantes : moins de 300 véhicules circulent chaque jour, dans les deux sens confondus dans la rue la plus empruntée de ce quartier, contre 1 000 à 3 000 un peu plus loin. Quand à la vitesse relevée, elle ne dépasse pas, en moyenne, les 22 km/h dans cette zone limitée à 30 km/h. Le stationnement apparaît d'ores et déjà bien dimensionné avec un taux d'occupation du domaine public de 32% maximum, et a fortiori, lorsque les places liées à l'opération seront livrées. De plus, l'offre future de stationnement intégrera deux places pour les personnes handicapées, inexistantes aujourd'hui. S'agissant enfin du terrain, Miguel Hernandez s'est voulu ferme : "Cet espace n'est pas un parc. Il est d'ailleurs jonché de ferrailles et de gravats et a été clôturé pour éviter les accidents. Selon la terminologie des services des espaces verts, les arbres ne peuvent être caractérisés comme remarquables. Pour autant il nous faut réfléchir à la création de lieux de respiration qui fassent vraiment office de squares de verdure, de lieux de détente et permettent aux enfants de gambader". L'adjoint au maire préconisait alors de réfléchir à l'aménagement des espaces verts rue de suède et rue de Roumanie distants de 600 mètres de la cité Arc-en-ciel. Il avançait également l'idée d'ouvrir, en dehors des périodes scolaires, l'équipement sportif de l'école Fontaine-des-Prés, de réfléchir à l'utilisation du stade Belval et à l'aménagement d'un square rue Volpati, déjà budgété pour 2010 et rappelait au passage que la piscine se trouvait à quelques minutes de là. "Il appartient aux riverains du Conseil de quartier de s'emparer de ces propositions et d'en débattre", concluait-il.

L'enquête publique s'ouvre le 3 mai

Une enquête publique sur la modification du Plan local d'urbanisme se déroulera au 3, rue Charles Dordain du 3 mai au 5 juin inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture, de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Des ouvertures exceptionnelles sont prévues les jeudis 27 mai et 3 juin de 13h30 à 19h et le samedi 29 mai de 9h à 12h. Le Commissaire-enquêteur recevra les lundi 3 mai de 9h à 12h, mercredi 12 mai de 14h à 17h, vendredi 21 mai de 15h à 19h, samedi 5 juin de 9h à 12h.

Un document pour tout savoir



Dans un souci d'information et de transparence, la ville vient d'éditer et de distribuer un document accessible décrivant, à partir de chiffres, d'une carte et de témoignages, les principaux enjeux de la modification du PLU et les étapes de la concertation. Dans un avant-propos, le maire évoque les trois piliers du projet de ville que sont l'habitat, les services à la population et le développement économique. Le document est en ligne sur le site de la ville : www.aulnay-sous-bois.com.

URBANISME

les étapes du calendrier des modifications du PLU

Les cinq réunions publiques sur le thème de la modification du PLU (Plan local d'urbanisme) organisées dans le cadre des Conseils de quartier, en présence du maire, se sont achevées vendredi 16 avril au réfectoire Ambourget. Cette soirée regroupait les secteurs Savigny, Mitry et Gros Saule. La période qui s'ouvre est maintenant tout entièrement dédiée à l'enquête publique. Vos remarques, avis et suggestions peuvent être consignés sur un registre aux jours et heures prévus à cet effet (voir encadré). Après que le commissaire enquêteur aura rendu son rapport, le temps viendra d'un débat au sein de l'Assemblée communale. Les élus auront à se prononcer dès la rentrée prochaine.



LES 6 PROJETS TROIS D'ENTRE EUX CONCERNENT LE DÉVELOPPEMENT DES ZONES ÉCONOMIQUES, LES TROIS AUTRES TOUCHENT À L'HABITAT.



1 MODERNISATION DES BATIMENTS DU SITE GARONOR

Avec 150 entreprises et 2 000 emplois, Garonor est une référence. Cependant, la zone d'activités a vieilli et doit faire face à une concurrence accrue qui la fragilise. Il est question de bâtir de nouveaux bâtiments pour remplacer ceux devenus obsolètes, de revoir le stationnement et de réaliser une façade orientée le long de l'autoroute A1. Une réflexion est également engagée autour de l'utilisation des énergies renouvelables.

2 CREATION D'UN SECTEUR DEDIE AU COMMERCE SUR LE SITE DE LA FOSSE-À-LA-BARBIÈRE

La zone d'activités de la Fosse-à-la-Barbière a besoin d'un lifting. Le secteur sera scindé avec une partie dédiée aux commerces dans le prolongement de Parinor, et une autre maintenue à vocation d'activités industrielles et artisanales plus au sud. La Ville a acquis une surface de 20 000 m² destinée à être transformée en hôtel d'activités et agit pour obtenir un rond-point offrant au site un accès direct par l'autoroute A1 et A3.



3 CONSTRUCTION DU POLE DE CENTRALITE DE LA ROSE DES VENTS

Le quartier de la Rose des Vents va bénéficier de la construction de 220 logements en accession à la propriété, de l'installation de services publics sur 1 500 m² et de commerces de proximité ainsi que de la mise en place de parkings paysagers d'une capacité totale de 95 places. Ce pôle de centralité, qui s'inscrit dans le Programme de rénovation urbaine (PRU), est jugé essentiel à l'équilibre du quartier.

4 MODIFICATION DU TRACE DE LA FUTURE VOIE RELIANT LA RUE JACQUES DUCLOS ET LA NATIONALE 2 ENTRE LE TERRAIN RENAULT ET LA CITE DE L'EUROPE

Une voie a besoin d'être créée entre l'ancien garage Renault, dont l'emplacement est destiné à accueillir un établissement commercial et la cité de l'Europe dans le cadre de sa réhabilitation. Cette voie viendra reprendre la RN2, transformée en boulevard urbain



5 CONSTRUCTION DE 250 LOGEMENTS ET REGROUPEMENT DES SERVICES MUNICIPAUX AUTOUR DE L'HOTEL DE VILLE

Le projet consiste à doter l'administration communale de locaux supplémentaires d'une superficie de 1 500 m² et de bénéficier d'un lieu unique où s'adresser. Le regroupement s'opérerait par la vente des pavillons qui abritent certains services. Également au programme, la réalisation de 250 logements (dont 20% en logement social), l'implantation de commerces ainsi qu'une reprise de voiries.

6 CONSTRUCTION D'UNE VINGTAINNE DE MAISONS DE VILLE RUES RIQUET ET DOUDEAUVILLE

De 22 à 24 petits logements en rez-de-chaussée et R+1 sont prévus pour cette opération de construction de maisons de ville.





« Arte est une bonne chaîne de télévision. L'espace Jacques Prévert a eu une très bonne idée d'organiser ce cin'éco-débat. Le débat qui a suivi avec le réalisateur du film et l'auteur du livre a été très intéressant. L'aspect économique du riz est un sujet très sensible. C'est sans doute l'or blanc des années futures. » Alain, 64 ans



« C'est un reportage courageux sur un sujet qui fait polémique. C'est navrant de voir qu'une fois de plus, le marché du riz prouve que la misère des pauvres profite aux grands : importateurs ou traders. » Éliane, 64 ans

ZONE FRANCHE

Des grands Groupes à la rencontre des entrepreneurs

Jeudi 8 avril, l'Agence pour la diversité entrepreneuriale (ADIVE) organisait en collaboration avec la MEIFE (Maison de l'Emploi de l'Insertion, de la Formation et de l'Entreprise), une rencontre entre de grands groupes nationaux et internationaux et plusieurs entrepreneurs Aulnaysiens implantés en Zone franche urbaine (ZFU), dans les locaux de la MEIFE et à l'Hôtel d'Activités au Parc Technologique de la Croix-Saint-Marc. L'activité de l'ADIVE, consiste à mettre en relation les grandes entreprises et les entrepreneurs issus de la diversité ou installés dans des Zones franches urbaines (ZFU). Directeurs, Responsables Achats et autres représentants de ces grandes entreprises comme Sanofi Aventis, Sodexo, Orange, la SNCF, EADS,

ont rendu visite à ces entrepreneurs et découvert leurs activités. Une occasion pour chacun d'échanger cartes de visite et plaquettes et d'établir un premier contact dans la perspective d'éventuelles futures collaborations. Présent aux côtés des entrepreneurs aulnaysiens pour accueillir ces grandes entreprises à la MEIFE, le maire a souligné la dynamique économique actuelle de la ville. Il a insisté sur la refonte des abords de la Nationale 2, le développement des



Gérard Ségura a fait valoir la priorité donnée par la ville au développement économique.

zones d'activités des Mardelles et de la Fosse à la Barbière, et les ambitions de développement, liées au Triangle de Gonesse, pour l'ensemble du territoire de Roissy au Bourget.

Ce qu'ils en pensent

Michel Cavalier,
Vice-Président Associé Opérations Pharmaceutiques & Common Spend

“Connaître le terrain”

“Nous sommes en contact avec l'ADIVE dans le cadre de notre approche Achats durables où la problématique sociale tient une place importante. Cette rencontre était pour ma part essentielle et a permis de faire connaissance avec la réalité du “terrain”. Nous allons d'ailleurs organiser des rendez-vous avec trois des entreprises présentes.”

Martine Tucakovic,
Direction déléguée Achats Durables Pôle ASE-Achats Solidaires et Équitables

“Une réelle motivation”

“Je gère les achats réalisés auprès du secteur protégé et adapté par l'insertion, par l'activité économique et je souhaitais voir l'aspect PME et diversité pour élargir le cadre des achats solidaires. J'attendais de voir sur quel éventail étaient positionnées ces entreprises. J'ai ressenti une réelle motivation, une envie manifeste de prétendre à un positionnement auprès des grands comptes.”

• En bref • En bref • En bref • En bref • En bref •

ANIMATION

Show Case DJ IDSA à Saturn Aulnay, le samedi 24 avril à partir de 15h30.

^le top^

Le lycée Voillaume a fait l'objet d'un reportage dans l'édition du 12-13 du mercredi 14 avril sur France 3 consécutif à son classement dans le palmarès des bon lycées.

^le flop^

Le taux de régularité du rer B est de 78,8% contre 90% annoncé par la RATP et la SNCF.

PERMANENCE

La mairie s'occupe de vos déclarations d'impôts



Comme chaque année, la mairie organise des permanences afin d'aider les Aulnaysiens à remplir leur déclaration d'impôts. Ces permanences sont prévues en mai et juin prochains aux dates et lieux indiqués :

Mairie annexe Sud

Mardi 11 mai, jeudi 27 mai et jeudi 10 juin de 9h à 11h

Hôtel de ville

Les jeudis 6 et 20 mai et vendredi 4 juin de 9h à 11h

Centre Albatros : antenne Jupiter

Les Mercredis 5, 12, 19 et 26 mai de 14h à 16h

Mairie annexe le Galion

Les mardis 1^{er} et 8 juin de 14h à 16h

Mairie annexe Ambourget

Lundi 10 mai, mardi 25 mai, lundi 7 juin de 14h à 16h

Mairie annexe Gros Saule

Les lundis 3, 17 et 31 mai de 14h à 16h



« J'avais à moitié vu ce reportage, je le savais très intéressant... Ce film est percutant, avoir la possibilité de rencontrer les personnes qui ont participé à sa réalisation est tout simplement génial. Je pars en stage 5 mois au Cambodge, dans le cadre de mes études en agriculture. Pour autant que je sache, les pays asiatiques cultivent en masse le riz mais j'ai sous-estimé le rôle des pays africains. » Florent, 24 ans



« J'ai énormément apprécié ce reportage et le débat. C'est juste dommage que la moyenne d'âge des spectateurs soit élevée, car ce sont les nouvelles générations les plus concernées. J'aurais aimé voir des groupes scolaires, mais bon le soir en semaine difficile avec l'école le lendemain (rires). » Lucienne, 75 ans

GROS SAULE

La bibliothèque associative agit pour la réussite scolaire

■ Noor Chnani

OUVERTE DEPUIS LA FIN DE L'ANNÉE 2009, LA BIBLIOTHÈQUE ARC EN CIEL S'IMPOSE COMME UN ÉLÉMENT STRUCTURANT DE LA VIE DU QUARTIER.

Un constat est à l'origine de la création de la bibliothèque associative : celui fait par les habitants eux-mêmes d'un manque d'activités culturelles au Gros Saule en dépit d'initiatives ponctuelles comme l'accompagnement aux expositions et aux spectacles proposés dans le cadre des structures municipales. Afin de répondre à ces attentes, un partenariat s'est noué entre l'Éducation Nationale, l'association "Arc en Ciel" via sa présidente Murielle Nourel, le centre social Espace Gros Saule et la Direction des affaires culturelles du rectorat de Créteil. Avec pour but de créer et de renforcer la lecture chez les enfants dès leur plus jeune âge, d'améliorer la maîtrise de la langue française et la réussite scolaire de tous les élèves. C'est ainsi que les classes de maternelles et de primaires sont désormais accueillies deux heures par semaine dans les locaux. "Nous agissons aussi en faveur du dialogue interculturel et la diversité culturelle et sociale", précise Murielle Nourel. L'autre objectif de l'association est en effet de favoriser l'insertion en impliquant des habitants bénévoles dans sa gestion. Il s'agit d'en faire des acteurs pertinents et des interlocuteurs crédibles en proposant des temps de formation et des cours d'alphabétisation. Pour Murielle Nourel, "la bibliothèque a pour vocation de devenir un lieu de vie et de proximité, un élément structurant de la vie du quartier". Dans ce cadre, elle se donne aussi pour tâche de soutenir les parents en leur conférant un rôle



Lors de l'inauguration en présence des adjoints au maire Nicole Siino et Miguel Hernandez.

essentiel dans la réussite de leurs enfants. La bibliothèque n'a pu voir le jour que grâce à l'aide précieuse de la ville et du Réseau des bibliothèques qui a formé Murielle Nourel en lui enseignant la méthode de classement national des ouvrages. Le collègue Pablo Néruda a fourni de son côté un logiciel de gestion des livres pour lequel la présidente a également reçu une formation adaptée. En vue de la rentrée scolaire de septembre, la bibliothèque invitera une conteuse toutes les semaines. L'association espère en outre dégager un créneau plus important pour recevoir les scolaires. Elle lance enfin un appel : pour mener ses projets à terme, elle a besoin de bénévoles. N'hésitez donc pas à pousser la porte, vous serez les bienvenus.

BIBLIOTHÈQUE ARC EN CIEL • 2, mail Georges Pascarel

Ouverte les mercredis et samedis de 14h à 16h

Alphabétisation : les mardis et jeudis de 19h à 20h

Tarifs : bibliothèque : 1€ par enfant • Alphabétisation 7€ par trimestre

TENDANCES



Le programme de rénovation urbaine se poursuit

Dans le cadre du PRU, à la Rose des Vents, la tour située au 8, rue Henri Matisse, bâtie de 56 logements et de 13 étages, a été démolie. En septembre prochain, trois autres démolitions auront lieu. L'une allée Abraham Duquesne et l'autre dans le secteur de l'Aquilon, rue Jean Bart.

Temps Forts

ACCUEIL DE L'HÔTEL DE VILLE

L'ACCUEIL DE L'HÔTEL DE VILLE SERA FERMÉ AU PUBLIC ENTRE 12H ET 13H30 À COMPTER DU 1^{ER} MAI 2010

POINT D'OBSERVATION AU FIL DES SAISONS

LES OISEAUX NICHEURS

DIMANCHE 25 AVRIL DE 14H À 16H30

MAISON DU SAUSSET

ANIMATION GRATUITE, SANS

INSCRIPTION • À PARTIR DE 6 ANS

PARCOURS DU CŒUR

VENEZ TESTER VOTRE CŒUR

DIMANCHE 25 AVRIL DE 9H À 12H

STADE DU MOULIN NEUF

FÊTE DE LA MUSIQUE 2010

AVIS AUX GROUPES ET

MUSICIENS AMATEURS

RETRAITS ET DÉPÔTS DES DOSSIERS

DE CANDIDATURE AVANT LE 5 MAI

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT

CULTUREL : 01 48 79 63 74

DOSSIER DISPONIBLE SUR

WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

aulnay.com TOUTES LES SEMAINES, RETROUVEZ VOTRE HEBDOMADAIRE EN LIGNE SUR WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.COM

BRUNO DEFAIT, GROUPE PS, PRG ET PERSONNALITÉS



UN BUDGET COMBATIF DANS UNE SITUATION ÉCONOMIQUE CONTRAINTE

On ne peut parler de budget sans parler fiscalité. La fiscalité a toujours eu deux fonctions :

1- Procurer aux pouvoirs publics de la commune à l'État en passant par les départements et les régions les recettes nécessaires à leurs actions,
2- Redistribuer une partie du revenu national pour stimuler l'économie et aller vers plus de justice sociale par un meilleur partage des richesses.
Or, force est de constater que le gouvernement organise sciemment l'asphyxie financière de nos collectivités locales, leur transférant des charges tout en réduisant leurs sources de revenus. Résultat : les recettes diminuent, tandis que l'inégalité devant l'impôt grandit. Ainsi, en France, l'impôt ne pèse plus que sur les classes moyennes, tandis que les plus riches et les grandes entreprises y échappent grâce au bouclier fiscal, aux niches fiscales et à la suppression de la taxe professionnelle. L'usine à gaz la remplaçant,

présentée comme un mécanisme de péréquation, réussit en outre le miracle de favoriser le département des Hauts-de-Seine par rapport à celui de la Seine-Saint-Denis.

Cette politique de régression du gouvernement soutenue par le député Gérard Gaudron nous a forcés cette année à demander aux élus et aux services municipaux des efforts d'économies et à présenter un budget de crise, à défaut d'un budget de révolte comme vient de l'adopter le Conseil général du 93. Dans un contexte où nos concitoyens souffrent des effets de la conjoncture économique, c'est d'abord à nous de savoir réduire les charges là où c'est possible et de réorienter le budget vers les dépenses les plus essentielles pour la vie des Aulnaysiens.

La décision des élus verts de ne pas voter le budget communal, au prétexte de la construction de 24 logements au lieu de 18 et du report de la création de jardins partagés – il y a 3 000 demandes de logement en cours à Aulnay ! – et de

quitter la majorité municipale en démissionnant de l'ensemble des délégations qui lui avaient été confiées depuis mars 2008 est dans ce contexte parfaitement irresponsable.

Ils porteront la responsabilité de la rupture de l'unité de la gauche quelques jours à peine après la nomination d'Alain Amédéo comme Vice-Président de la Région au nom de la gauche rassemblée. Cela n'empêchera pas la majorité municipale de gauche de continuer, grâce à ce budget combatif mais raisonnable, sans aucune augmentation des impôts locaux, de mener à bien le programme élaboré ensemble. Petite enfance, rénovation des écoles, Plan de rénovation urbaine, logement, amélioration du cadre de vie, promotion de la vie associative sportive et culturelle : fidèles à nos valeurs de solidarité, de fraternité et de loyauté sur les engagements, nous continuerons pour notre part notre action au service de l'intérêt général des Aulnaysiens.

GROUPE DES ÉLUS VERTS - AULNAY ÉCOLOGIE

NOUS QUITTONS LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Nous avons essayé d'orienter la politique menée par la municipalité afin de contribuer à **mettre en place une ville apaisée, rassemblée** plutôt qu'une ville divisée. Une ville qui réponde à la crise du logement tout en respectant le patrimoine et l'environnement. **Une ville démocratique** qui fasse ses choix avec la population et non contre elle. Une ville qui valorise et travaille avec ses agents, pour sa population et non contre eux...

Nous avons fait le constat que, malgré nos nombreuses mises en garde, les mauvaises pratiques se sont accentuées. Ensemble, nous avons remporté les élections municipales, mais nous ne gérons pas ensemble cette ville.

Nous n'avons pas de problème avec le parti socialiste mais avec des méthodes qui tournent le dos à celles de la Gauche humaniste, écologiste, sociale et démocratique. Nous avons ainsi participé à la belle victoire de la liste conduite par Jean-Paul Huchon, Cécile Duflot et Pierre Laurent, sur laquelle figurait Alain Amédéo, qui a intégré l'équipe du Président de la Région.

Le budget 2010 ne répond ni à nos engagements, ni à l'urgence sociale et écologique. La majorité s'est désengagée des priorités pour le développement

durable, l'amélioration du cadre de vie, le vivre ensemble et la solidarité : **en démantelant la Direction du Développement Durable**, réduite à deux cadres, en supprimant les études sur l'énergie, le bruit, en rognant sur la performance énergétique des bâtiments neufs, en supprimant la programmation de jardins partagés dans le Parc de la Roseraie. **En démantelant le Service Social**, avec le transfert de l'accompagnement social lié au logement, c'est un divorce avec les valeurs de Gauche que le Maire a entamé.

Depuis deux ans, cette majorité confond urgence et précipitation en matière d'urbanisme, le lancement sans concertation de la modification du PLU de 2009 constituant la première entorse à notre contrat de mandature.

Construire des logements est une priorité, mais pas sans penser aux objectifs de mixité sociale et de protection de l'environnement. La Cité Arc-en-Ciel, le projet de Balagny, sont les illustrations d'une gestion brutale, d'un urbanisme dur vis à vis des habitants.

Depuis deux ans enfin, par ses pratiques, une partie de cette majorité s'est éloignée des valeurs d'humani-

nisme et d'éthique qui fondent notre engagement politique. Nous croyons aux valeurs démocratiques, à la laïcité, à l'égalité des droits notamment face aux services publics du logement, de l'emploi. Nous désapprouvons une gestion du personnel qui, d'un côté annonce des restrictions et, de l'autre, embauche souvent des amis, de façon opaque. Une gestion qui provoque souffrance au travail et démotive plutôt qu'elle ne fait surgir les talents.

Nous avons combattu pendant des années les méthodes antidémocratiques d'une droite autoritaire, ce n'est pas pour aujourd'hui les reproduire. Les aulnaysiens, les agents municipaux, les partenaires de la majorité municipale en sont les victimes. C'est pourquoi, nous avons démissionné de nos fonctions d'adjoint. Opposants de Gauche, **nous poursuivrons nos engagements à vos côtés, fidèles à l'intérêt général, au service de tous les aulnaysiens.**

Les 7 élus Verts Aulnay Ecologie

secrétariat des élus verts : 01 48 79 44 48
<http://elusvertsaulnay.over-blog.com>
groupelesverts@aulnay-sous-bois.com

MARIE-JEANNE QUERUEL, GROUPE PCF



POUR AULNAY ET SES HABITANTS LA GAUCHE DOIT POURSUIVRE SON PROGRAMME D'ACTIONS

Le groupe Les Verts a pris la lourde responsabilité de quitter la majorité en votant contre le budget municipal le 8 avril dernier. Cette décision grave le place de fait dans l'opposition municipale. Pour notre part nous considérons que le budget 2010 répond aux attentes des Aulnaysiennes et Aulnaysiens et favorisera l'action municipale en direction des plus défavorisés. Dans le même temps, nous avons aussi fait état d'insatisfactions et de propositions d'améliorations. La démission du groupe Les Verts qui semble être mûrie, ne freinera pas l'ambition qu'a la majorité de gauche de poursuivre son programme pour une ville du vivre ensemble. Le groupe des élus communistes y prendra toute sa place dans le respect des engagements énoncés en avril 2008.

Le conseil municipal du 15 avril a permis encore une fois d'acter des engagements politiques forts.

Des nouvelles décisions viennent corroborer notre propos. L'observatoire des engagements que nous

avons demandé sera bientôt mis en oeuvre. Composé de membres de la majorité mais aussi des habitants, il permettra à la municipalité de suivre l'évolution du programme municipal.

Afin de dégager des propositions d'actions municipales répondant aux préoccupations quotidiennes des Aulnaysiens, un groupe de travail consacré aux questions de prévention et de sécurité est créé. Il est composé du maire, des présidents de groupes membres de l'exécutif municipal (l'opposition ayant refusé d'y siéger), du conseiller municipal délégué à la prévention et à la sécurité et de membres de l'administration territoriale.

Ce groupe de travail constitue une avancée significative vers une meilleure compréhension de la politique de prévention et sécurité que nous souhaitons pour les habitants d'Aulnay. Ceci permettra aussi d'examiner l'adéquation police nationale/police municipale.

Notre groupe politique continuera dans ce cadre et en débat public à formuler des propositions comme il le fait depuis sa mise en place.

Enfin, sur propositions du groupe communiste la majorité municipale a suivi le vœu qui propose la rédaction d'un arrêté municipal s'opposant aux expulsions locatives.

De nombreuses familles aulnaysiennes mais aussi de Seine-Saint-Denis sont sans solutions de logement et se retrouvent à la rue. L'expulsion locative est un drame supplémentaire pour ces familles. Parce que la recherche d'une solution en amont est primordiale, l'arrêté sera un outil supplémentaire pour empêcher d'accentuer ce drame.

Sur ce point l'opposition UMP a préféré quitter le conseil municipal plutôt que d'affronter le débat politique. Il est vrai que la loi Boutin dont nous avons déjà expliqué les méfaits sur les familles a reçu le soutien du député G. Gaudron et de son groupe à l'Assemblée Nationale. Difficile après cela de faire face aux réalités locales.

Pour contacter les élus communistes : Tél. : 01 48 79 44 49
groupecommuniste@aulnay-sous-bois.com

JACQUES CHAUSSAT, GROUPE REUSSIR L'AVENIR ENSEMBLE - GROUPE UMP - PARTI RADICAL - DIVERS DROITE
UN CONSEIL MUNICIPAL SURRÉALISTE !

Le vote du budget représente le temps fort de l'année municipale. En effet, l'acte budgétaire, outre le fait qu'il fixe financièrement les objectifs et actions de l'exécutif, officialise en quelque sorte les accords des membres d'une majorité sur les choix opérés. Aussi quelle surprise de voir les "verts" se désolidariser de la majorité en réprouvant les choix et méthodes du maire. Ils sont allés même jusqu'à attaquer la politique "d'embauche de copains". Ils sont donc entrés dans l'opposition... de gauche.

Cet événement s'est produit après que j'aie moi-même dénoncé avec force les procédés du Maire et son mode de gouvernance dans mon intervention.

D'abord, le fait d'avoir pour la première fois traité le compte administratif (le bilan 2009) avant le budget 2010 afin d'effectuer un report

positif permettant de masquer le déséquilibre Recettes/Dépenses. Belle manœuvre !

Ensuite, en soulignant ses insuffisances dans la gestion du personnel alors que M. Ségura raillait l'équipe précédente sur ce sujet.

Enfin sur l'explosion de la dette qui représente en réalité de l'impôt différé.

- Dette ville 2007 : 22,862 M

- Dette ville 2009 : 46,595 M

à laquelle il conviendra d'ajouter l'utilisation des emprunts 2010 estimés à 21,050M

- Dette par Aulnaysien 2007 : 393,45

- Dette par Aulnaysien 2010: 742,86

J'ai développé ce que j'ai appelé les "7 mauvaises actions de M. Ségura", résumées ci-après :

- Une politique d'urbanisation faite de bétonnage, de mitage des zones pavillonnaires visant à assurer la pérennité "Ségurienne" sur la ville.

- Une fuite en avant financière conduisant au désastre à court ou moyen terme

- Des déficiences dans la politique économique mais un système du "coup par coup" qui n'en est pas pour autant pragmatique.

- Une communication à la gloire du Maire et tournée vers ses seuls intérêts visibles ou invisibles.

- Une politique du personnel communal illisible faite de réponses particulières et personnalisées.

- Une modification substantielle des missions de la Police Municipale, 1er stade de révisions profondes voire déchirantes.

- Une absence d'engagement véritable dans le développement durable.

En conclusion, mauvais choix, situation financière préoccupante, impôts différés, décisions partiales et "subtiles" sur fond de préparation d'un "empire Ségurien".

Nous refusons tout cela et agissons pour un autre avenir à Aulnay-sous-bois.

www.reussir.lavenir.ensemble.over-blog.com
Tél. 06 61 50 14 81



Le rallye a compté 192 participants, de tous âges, femmes et hommes confondus.

Quand les cheminots montent à vélo

LE SOLEIL ÉTAIT DE LA PARTIE POUR LE TRADITIONNEL RALLYE DE L'A.S CHEMINOTS QUI A EU LIEU LE WEEK-END DERNIER. RENCONTRES ÉTONNANTES DANS UNE JOYEUSE AMBIANCE GARANTIE.

De cheminots, l'association n'en compte plus qu'un seul. Il s'appelle Gilbert Leleu et fait office de trésorier. Avec son président Michel Schmit, il a enfourché sa bicyclette quelques jours avant l'épreuve pour reconnaître le parcours et surtout flécher l'itinéraire. Dimanche, sous un soleil radieux, il ne regrettait pas ses coups de pédale de la semaine précédente. "Nous avons eu un nombre record de participants et une ambiance formidable", s'enthousiasme-t-il.

UNE PALME POUR UN PRESQUE CENTENAIRE

Pas moins de 192 amoureux venus des quatre coins du département et même d'un peu plus loin ont pu éprouver leur résistance sur l'un des trois circuits proposés qui les emmenèrent au Parc du Sausset, puis au-delà des frontières de Villepinte et de Tremblay avec un passage obligé par le mythique Vélodrome. Au final, 40 et 70 kilomètres avalés au rythme de chacun, et même une centaine de bornes

pour les plus valeureux. Hommes et femmes, jeunes et anciens ont partagé leur passion commune pour la petite reine et apprécié de trouver, une fois l'exploit accompli, de quoi réconforter leur estomac. À l'arrivée, plusieurs récompenses remises par Marie-Christine Frechilla, adjointe au maire en charge de la jeunesse et Roland Gallosi, adjoint au maire en charge des sports, attendaient les heureux vainqueurs. Les catégories de gagnants disent assez qu'il n'est pas question de se prendre au sérieux. C'est ainsi qu'aux côtés de la coupe du plus jeune participant (voir encadré), on trouve aussi un hommage rendu au plus ancien. Et celui dont il est fait ici mention n'est certes pas un cas ordinaire. Monsieur Marchand, qui roule sur ses cent ans, a encore abattu quelque soixante kilomètres ce jour-là : les quarante du parcours homologué, plus l'aller-retour en vélo du lieu de la compétition à Mitry où il réside. "Il est en pleine forme, on aura encore du mal à lui chiper le trophée l'an prochain", plaisante Gilbert Leleu. Une autre distinction honore le club qui abrite en son sein le plus grand nombre de femmes, coupe décrochée cette année par Villepinte. L'A.S. Cheminots, formée il y a désormais 27 ans, vit décidément avec son temps. ■Ch. L.

COUPE DU PLUS JEUNE PARTICIPANT



Kevin 15ans

"Content et fier"

"Ça fait 2 ans que je fais du vélo. C'est donc la 2^e fois que je participe au rallye. J'ai fait le petit parcours de 40 kilomètres l'an dernier et cette année, je suis content et fier d'avoir participé au parcours de 70 kilomètres. Ma moyenne est de 20,5 km/h, j'ai commencé à 7h30 et j'ai fini à 11h45. J'aime le vélo et je trouve que c'est dommage qu'il y ait si peu de jeunes de mon âge en club et qui participent à des rallyes. Dans mon club, j'ai un copain de mon âge Thomas qui n'a pas participé. Donc je suis le seul gagnant cette année (sourire)."



Monsieur Michel Schmit :
01 48 66 59 07

TOUS VOS RÉSULTATS

ESCRIME

Et 2 de plus pour le Cercle d'Escrime d'Aulnay-sous-Bois. Après les seniors, les juniors et les cadets voilà nos minimes qualifiés pour la finale des Championnats de France.

Lors de la demi-finale qui se déroulait ce week-end à Annecy, au sabre, Bastien Harendarczyk et Manuel Figueras se sont qualifiés. Ils finissent respectivement 18^e et 35^e. Ils sont depuis classés 15^e et 24^e au classement national.

Ils sont par ailleurs retenus pour représenter la ligue de Créteil (département 77, 93, 94) pour les championnats de France par équipe. Sur les quatre co-équipiers de l'équipe, ils sont deux formés par le Cercle d'Escrime d'Aulnay-sous-Bois.

Flavien Andrieux (minime 1^{ère} année) effectue un très beau parcours, il se classe 32^e et Nassim El Hormi 78^e. Ce fut un peu plus difficile pour les épéistes, chez les filles Amandine Philippon termine 92^e, chez les garçons, Romain Bougourd 93^e et Clément PIERRAT 100^e. Ce ne sera pas suffisant pour participer à la finale. À noter que ces deux compétitions rassemblaient 400 escrimeurs.



Par ailleurs, les seniors dames, à l'épée, étaient au tournoi International de Paris Ile-de-France. Cette compétition regroupait les meilleures françaises avec par exemple la participation de Laura Flessel-Colovic (multiple médaillée olympique et mondiale).

Bonne performance de Claire Duchnowski qui se classe 30^e.

Les autres résultats sont : Caroline Bouquet 51^e, Pascale Appavoupoule 65^e et Laureline Bohbot 104^e.

ECHECS

Anatole sur le podium



Anatole Kieffer, jeune champion aulnaysien, (à droite, maillot bleu) se classe parmi les meilleurs.

À l'issue de huit jours de compétition, Anatole Kieffer se place 5^e au championnat de France Junior d'Échecs.

Durant une semaine plus de 1 220 jeunes de tous âges, venus de toutes les régions, se sont affrontés lors de la 49^e édition des Championnats de France Junior d'Échecs. La compétition qui s'est tenue à Troyes du 10 au 18 avril s'est distinguée par le record de participation ainsi que par la qualité des joueurs. En effet et c'est rare, dans de nombreuses catégories, il a fallu recourir à des matches de départage pour consacrer un joueur. Cela a été le cas chez les poussins où Anatole Kieffer, après avoir battu le second et fait match nul avec le premier, a finalement terminé cinquième à l'issue de matches de trois minutes chacun. Le jeune Aulnaysien qui ne s'est pas départi de son calme et de sa bonne humeur garde un excellent souvenir des championnats. En attendant la prochaine édition et une nouvelle occasion de concourir pour le titre de champion de France.

ATHLÉTISME

La ruée vers l'or

Samedi 10 avril 19 athlètes de l'Association Sports et Loisirs Toulouse Lautrec (ASLTL) se sont rendus à Brétigny-sur-Orge pour participer au Championnat Régional d'Athlétisme d'Ile-de-France, qualificatif pour les championnats de France.

Au programme :

- Saut en longueur
- Lancer de poids
- Lancer de vortex
- Courses 100 m, 1 500 m et relais.

Au total, le palmarès s'élève à 13 médailles d'or, 12 médailles d'argent et 6 médailles de bronze.

Bravo aux sportifs.

COUP DE PROJECTEUR



L'Intégrathlon reçoit un accueil chaleureux

40 sportifs de l'Association Sports et Loisirs Toulouse Lautrec (ASLTL) étaient présents à la première édition de l'Intégrathlon samedi 10 et dimanche 11 avril.

Ils ont participé activement à de nombreux ateliers répartis sur les 5 villes, où ils ont pu découvrir des activités sportives qu'ils n'ont pas l'habitude de pratiquer couramment telles que judo, yoga, pêche, tennis, équitation, gymnastique, cyclisme, tennis de table, tir à l'arc, sarbacane et rugby.

Un accueil chaleureux leur a été réservé partout où ils sont passés. Ces deux journées ont été très enrichissantes pour eux et pour les encadrants.



DRAGONS



Mercredi 21 à 16h15
jeudi 22 à 16h30
vendredi 23 à 14h15, 18h15
samedi 24 à 16h15
dimanche 25 à 14h
lundi 26 à 16h15 et 18h15
mardi 27 à 14h15 et 16h15

CAMPING 2



Mercredi 21 à 14h,
16h et 20h30
jeudi 22 à 14h15, 16h et 18h
vendredi 23 à 14h,
18h et 20h45
samedi 24 à 14h,
16h et 20h45
dimanche 25 à 14h15, 16h15
lundi 26 à 16h, 18h et 20h45
mardi 27 à 14h, 16h et 18h

MELI-MELO
(CINE-GOUTER)*

Mercredi 21 à 15h*
samedi 24 à 15h

WHITE MATERIAL

Mercredi 21 à 18h
jeudi 22 à 20h45
vendredi 23 à 16h
samedi 24 à 18h
lundi 26 à 14h
mardi 27 à 20h45

LE CHOC DES TITANS



Mercredi 21 à 18h15
jeudi 22 à 18h15, 20h30
vendredi 23 à 16h15 et 20h30
samedi 24 à 18h15 et 20h30
dimanche 25 à 16h
lundi 26 à 14h15 et 20h30
mardi 27 à 18h15 et 20h30

L'AURORE
(CINE-CLUB)

Mercredi 21 à 20h15
jeudi 22 à 14h

CONTES EN MUSIQUE

Si le Mali m'était conté



HAMADOUN TANDINA A LE DON DE DIRE, LE DON DE RIRE ET DE FAIRE RIRE. SES CONTES, PUISÉS DANS LA TRADITION AFRICAINE, TRANSPORTENT LE PUBLIC DANS LE MALI D'HIER ET D'AUJOURD'HUI, ENTRE POÉSIE ET HUMOUR AU-DELÀ DES CULTURES ET DES FRONTIÈRES.

Né au Mali près de Tombouctou, Hamadoun Tandina est élevé par ses grands parents dans la tradition peule. Après avoir été longtemps instituteur, il décide de se consacrer à la poésie, à la musique et à l'art du conte. Depuis plus de trente ans, Hamadoun Tandina parcourt les routes, ambassadeur itinérant de la culture et des traditions d'Afrique de l'Ouest. Ses contes sont autant de voyages au cœur du Mali dont le public explore la vie quotidienne, l'histoire et la culture à travers la voix mélodieuse,

tantôt chuchotante, tantôt chantante du narrateur. Rythmés par la musique et par les gestes d'Hamadoun Tandina, les mots toujours poétiques, souvent humoristiques fascinent, unissant public et conteur dans un moment de partage culturel joyeux, ludique et enchanteur.

CONTES D'HAMADOUN TANDINA

Samedi 24 avril à 16h

Bibliothèque Alphonse Daudet

Rue du Hameau

Tél. : 01 48 66 98 80

Entrée libre • Tout public dès 5 ans

THÉÂTRE

Une compagnie en résidence

L'ESPACE JACQUES PRÉVERT ACCUEILLE EN RÉSIDENCE ARTISTIQUE LA COMPAGNIE LA MANDARINE BLANCHE POUR UNE DURÉE DE TROIS ANS. EXPLICATIONS.

C'est en 2009, après six ans de travail en commun, que l'Espace Jacques Prévert a officiellement accueilli en résidence la compagnie La Mandarine Blanche. Créée fin 2002, par Alain Batis, La Mandarine Blanche allie création théâtrale et sensibilisation des publics.

Présente à Aulnay depuis sept ans, la compagnie a rapidement étoffé son champ d'action à travers des créations programmées à l'Espace Jacques Prévert, mais aussi avec la mise en place d'ateliers permanents ou de jumelages avec les écoles. Ce sont aujourd'hui trois ateliers de pratique amateurs destinés aux 14-25 ans et deux ateliers pour adultes qu'anime la compagnie tout au long de l'année. À ces ateliers permanents viennent s'ajouter des cycles d'ateliers



Crédit photo - Lucie Laurent

destinés aux élèves de primaire et des jumelages avec collègues et lycées. La résidence de la compagnie à Aulnay permet une rencontre essentielle avec les habitants et facilite le développement des liens entre la population et les artistes. Être en résidence pour plusieurs années, être ancrée sur un territoire est indispensable pour la compagnie dont le travail de création et de formation est basé sur le partage. Ainsi, vivre la ville en commun donne du sens supplémentaire à l'engagement des artistes. La compagnie La Mandarine Blanche a délibérément choisi de privilégier les œuvres contemporaines afin de toucher un éventail de public élargi. Un public qui se reconnaîtrait dans les questionnements des auteurs d'aujourd'hui sur le monde qui nous entoure et les partagerait.

La compagnie revendique un théâtre populaire, au sens noble du terme, un théâtre qui parle aux gens à travers des œuvres touchant à l'universel, aux grandes questions de l'existence. Tout le travail effectué en commun avec la direction et le personnel de l'Espace Jacques Prévert, que ce soit création ou formation, vise à un même but : rendre le théâtre populaire aux habitants. ■ A. R.

Nema Problema dernière création de la Compagnie La Mandarine Blanche sera représentée au festival. Un automne à tisser, au Théâtre de l'Épée de bois du 28 septembre au 24 octobre 2010.

Face de Cuillère sera jouée par La Mandarine Blanche au Festival d'Avignon du 8 au 31 juillet 2010 et à l'Espace Jacques Prévert le 23 novembre 2010. Pour plus d'information : Tél. : 01 48 32 47 06 la.mandarineBlanche@free.fr

RÉSIDENCE AU CAP



Le renouveau du Sacre

NOUVELLES COMPOSITIONS, NOUVELLE FORMATION, NOUVELLE FAÇON DE TRAVAILLER, FRED PALLEM RÉINVENTE LE SACRE DU TYMPAN À L'OCCASION D'UNE CRÉATION, "SOUND-TRAX" ET D'UNE RÉSIDENCE AU CAP. ENTRETIEN AVEC LE FONDATEUR ET LEADER DU GROUPE.

■ Recueillis par Anne Raffenel

Pour la création de "Sound-trax", vous ne serez plus dix-sept musiciens, mais dix. Pourquoi une telle réduction de la formation ?

Fred Pallem : Après dix ans de big band, j'avais envie de passer à une formation plus "light". Je n'aime pas le terme de formation réduite car cela induit des réductions de budget ou des aspects négatifs. Il ne s'agit pas de ça. C'est avant tout un choix esthétique, cela correspond à de nouvelles attentes, de nouvelles envies. Et puis dix musiciens sur scène ce n'est pas ce que l'on peut qualifier de petite formation. Un jour peut-être j'aurai envie de jouer avec un orchestre philharmonique, pour l'instant je suis heureux de cette nouvelle donne et des possibilités qu'elle offre.

Il semble qu'il y ait de nombreuses nouveautés pour la création de la formule "Sound-trax". Quelles sont-elles ?

F.P : C'est la première fois depuis la création du Sacre du Tympan que nous allons commencer par faire un disque en résidence, avec un concert, de la scène avant l'enregistrement même. D'autre part, je n'apporte que des nouvelles compositions. Ce sera uniquement de la création. Il y aura de nouvelles musiques. Les harmonies sont souvent jazz et aussi pas mal pop. Non pas du jazz-rock mais du jazz-pop. Et, autre première, avant je venais avec des scores complets, là, j'ai un squelette, j'ai une thématique mais je veux laisser plus de liberté aux musiciens. Au fur et à mesure des répétitions, il y aura des improvisations, rien de programmé mais selon les envies des uns et des autres. C'est quelque chose que j'ai ressenti lors de la dernière création, cette envie de liberté, je l'ai retenu. J'ai envie que ce soit interactif. Bien sûr, c'est toujours moi qui supervise et fait les arrangements mais tout reste très évolutif. Un vrai "work in progress" comme disent les anglais.

Pourquoi avoir choisi de travailler en résidence ? Et pourquoi à Aulnay ?

F.P : Nous avons déjà travaillé en résidence, recommencer faisait partie de nos projets. Là, il s'agit d'un travail étalé sur deux mois et demi à l'issue

duquel sont programmés un rendu public du travail des ateliers et un concert final de création de "Sound-trax". Le travail en résidence permet une certaine liberté. Plusieurs musiciens du Sacre se sont portés volontaires pour animer des ateliers avec des jeunes, des amateurs mais aussi avec des futurs pros, des élèves du conservatoire. Ce travail nous apporte aussi beaucoup. Les réactions des jeunes face à notre travail sont plus spontanées. C'est un autre regard et l'on apprend pas mal de choses sur nous. Il s'agit d'un réel échange. Nous avons choisi Aulnay au départ pour des raisons pratiques, par rapport à notre "centre nerveux", on était bien placé. La salle du Cap, la direction, l'organisation ont fini de nous convaincre que c'était le lieu où aller. Lorsque nous avons vu la programmation, sa diversité et sa qualité, on a su que c'était pour nous. C'est une salle extrêmement dynamique, cela nous a plu, et c'était un choix cohérent par rapport à ce que l'on fait.



FRED PALLEM ET LE SACRE DU TYMPAN

Musicien, compositeur et chef d'orchestre, Fred Pallem a appris seul la guitare, la basse, la contrebasse et le solfège. Il entre au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris afin d'étudier l'arrangement. C'est là que prend forme son projet de grand orchestre. Il crée le Sacre du Tympan en 1998, big band de jazz avec 17 musiciens

issus du CNSM. Depuis, la popularité et le succès du Sacre du Tympan n'ont cessé de grandir. Après trois albums, de nombreuses collaborations, des prix au Festival de Jazz de La Défense ou aux Victoires de la Musique, le Sacre du Tympan revient avec "Sound-trax", un projet innovant et évolutif qui sera créé lors d'une résidence au Cap.

LE PLEIN DE SORTIES

CONTES À PARTIR DE 5 ANS

CONTES EN MUSIQUE

Samedi 24 avril à 16h [ENTRÉE LIBRE] •

BIBLIOTHEQUE ALPHONSE DAUDET • TEL : 01 48 66 98 80

EXPOSITION SCULPTURES

JEUX DE MAINS • Marie-Pascale Deluen

Jusqu'au 2 mai • [ENTRÉE LIBRE, DU MARDI AU DIMANCHE, DE 13H30 À 18H30]

ESPACE GAINVILLE • TEL : 01 48 79 63 74

MON JARDIN MON BALCON

UNE PETITE TOILETTE
POUR VOS PLANTES D'INTÉRIEUR

Tous les deux mois, faire un nettoyage complet des plantes d'intérieur, utile non seulement pour leur beauté, mais aussi pour leur santé. Les poussières obstruent leurs pores et les empêchent de respirer.

Les 4 étapes à respecter :

1 - Supprimer aux ciseaux les feuilles sèches en les coupant à la base. Couper au sécateur les branches abîmées. Découper, aux ciseaux, le bord des grandes feuilles s'il est détérioré, en suivant la forme des feuilles. Oter les fleurs fanées en les sectionnant juste en dessous de la corolle quand elles sont en bouquets, s'il reste des fleurs épanouies, ou en taillant la hampe florale le plus près possible de la base. Attention aux plantes qui secrètent un suc toxique : à manipuler avec des gants.

2 - Nettoyer les plantes vertes à feuillage lisse avec une éponge ou un chiffon humide, en partant de la tige.

3 - Ne surtout pas mettre d'eau sur les plantes à feuillage duveteux cela les tacherait. Ni sur les cactées et les feuillages fins, qui attrapent facilement l'oïdium (bégonias, cyclamens...). Un pinceau est parfait pour ôter la poussière sans abîmer leur feuillage ou pour vous protéger des épines.

4 - Passer du lustrant avec précaution. En principe, les feuilles épaisses et lisses le supportent bien et en sont embellies. Tester toujours sur une feuille ou deux avant d'en appliquer partout. Ne pas en passer sur les feuillages duveteux et les feuilles fines qui se tacheraient irrémédiablement. Les fougères très découpées et les feuillages fins se portent bien sans toilette.

INFOS
DURABLESPOURQUOI PARLER
DE L'EAU ?

Vue de l'espace, la Terre apparaît comme très différente des autres planètes du système solaire. En effet, il s'agit essentiellement d'une sphère bleue en raison de l'eau qui recouvre les trois quarts de sa surface. L'eau est la condition de la vie. Elle est indispensable au fonctionnement des cellules et du métabolisme de tout être vivant. Si l'apparition et l'histoire même de la vie sont liées à l'existence de l'eau, l'histoire des hommes, nomades, villageois ou habitants des villes, est attachée à la présence de cette ressource, qu'il s'agisse d'un lac, d'une rivière ou d'une source que le cycle de l'eau renouvelle et purifie sans cesse. En raison des besoins, entre autres, de l'agriculture, de l'industrie, et des grandes villes, les ressources en eau sont intensément exploitées, souvent d'une manière qui excède les capacités naturelles de renouvellement. Ces formes d'utilisation entraînent d'importants problèmes de pollution et de perturbation du cycle de l'eau. Aussi, malgré son abondance, la surexploitation et le gaspillage de l'eau douce ont pour conséquence d'en faire une ressource en cours de raréfaction, plaçant une partie de l'humanité ainsi que de nombreux écosystèmes en situation de pénurie ou de péril. Face à ces défis majeurs, de nouvelles modalités d'utilisation, orientées vers le développement durable, apparaissent. Villes et pays cherchent à améliorer la potabilisation, la distribution et la consommation d'eau tout en luttant contre le gaspillage. La recherche de solutions à la pollution de l'eau douce et de la mer est en plein essor. L'avenir de l'eau est intimement lié à celui de l'humanité. Elle doit donc être préservée.



BON PLAN

L'HYPNO-THÉRAPIE COMME MOYEN DE RECOURS

Responsable médecin urgentiste depuis 15 ans à l'hôpital de l'Est Parisien, anciennement appelé la clinique d'Aulnay proche du parc Dumont, le docteur Mezeard a découvert de nouveaux éléments d'analyse en vue du traitement de ses patients. En effet, depuis trois ans il met en évidence le psychisme comme facteur premier d'emprise du corps. Et pour ce cartésien, c'est une prouesse d'admettre les bienfaits de l'hypnose sur le corps humain. Cette technique, l'hypno-thérapie a pour but de dissocier le conscient de l'inconscient. Concrètement, c'est aider un patient à prendre conscience des ses angoisses en faisant ressurgir le traumatisme. Le médecin aide les patients par un "dialogue intérieur" à analyser des événements passés qui induisent dans le présent toutes formes d'angoisses. L'arrêt du tabac a déjà été traité sous hypnose avec des résultats probants.

Docteur Mezeard • Cabinet d'ostéopathes • 36 route de bondy • Tél. : 01 22 25 40 39



Vue étonnement
dégagée de la
M A I R I E
prise depuis la
passerelle avant la
construction du
centre administratif.

Légende réalisée par le Cabra.
Crédit : collection privée.

NUMEROS
UTILES

Police secours
17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre
antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23

Hôpital Privé de l'Est Parisien
Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Enfance maltraitée
119

Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)
Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

PROXIM'AULNAY
le service municipal avec vous, jour après jour
0800093600

PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 24 et
dimanche 25 avril

Dr Toledano

Tremblay-en-France

Tél. : 01 48 67 21 47

PHARMACIES DE GARDE

Dimanche 25 avril

Pharmacie Bembaron
132, av. du 8 mai 1945

Le Blanc-Mesnil

Tél. : 01 48 67 21 47

Tous les week-ends

Pharmacie Karmouta

105, galerie Surcouf

93 600 Aulnay-sous-Bois

Tél. : 01 48 66 07 11

**“Je suis venu au théâtre par la poésie.
J’ai eu d’abord envie de dire, puis envie de jouer”**

Alain Batis

Un homme de bonne compagnie

COMÉDIEN, METTEUR EN SCÈNE, AUTEUR, CO-FONDATEUR DE FESTIVAL, ENSEIGNANT, DIRECTEUR ARTISTIQUE, ALAIN BATIS EST UN HOMME DE THÉÂTRE, UN HOMME DU THÉÂTRE. LA MANDARINE BLANCHE EST EN RÉSIDENCE À AULNAY, PORTRAIT DU FONDATEUR DE LA COMPAGNIE.

“Je suis venu au théâtre par la poésie. J’ai eu d’abord envie de dire, puis envie de jouer”. C’est ainsi qu’Alain Batis commence le récit de la grande histoire qu’il entretient avec le théâtre, sous toutes ses formes, depuis vingt-huit ans. Originaire de Lorraine, Alain Batis y commence sa formation théâtrale dans les années quatre-vingt. Il apprend et travaille avec des grandes figures du théâtre populaire de l’époque. “J’ai baigné dans une famille théâtrale qui défendait un théâtre exigeant, de partage et pour tous”. De ces rencontres, Alain Batis garde le goût d’un théâtre proche des gens, qui s’adresse au plus grand nombre. Il est, en 1988, co-fondateur du Théâtre du Frêne.

“UN THÉÂTRE EXIGEANT, DE PARTAGE ET POUR TOUS”

Durant une douzaine d’années, il va collaborer au travail de la compagnie, à sa gestion tout en étant comédien, professeur au conservatoire et intervenant. En 2000, il s’essaye à la mise en scène avec deux créations. En 2002, Alain Batis quitte le Théâtre du Frêne et fonde sa propre compagnie, La Mandarine Blanche. Là encore, ses choix se portent sur des œuvres contemporaines, permettant de se consacrer à un théâtre populaire. Alain Batis participe aux Rencontres internationales artistiques de Haute Corse dirigées par Robin Renucci, d’abord au titre de comédien puis, depuis huit ans, en tant que metteur en scène associé. Dans le même temps, il mène une importante activité pédagogique avec amateurs et professionnels, notamment à Aulnay. Les créations de La Mandarine Blanche qu’il met en scène sont programmées à l’Espace Jacques Prévert, ainsi qu’au festival Un automne à tisser, à la cartoucherie de

Vincennes qu’il crée en 2007 et tourment dans toute la France. La mise en scène et la gestion de la compagnie laissent peu de temps libre à Alain Batis qui décide de mettre entre parenthèses sa carrière de comédien. “J’ai fait le choix à un moment donné de me consacrer entièrement à la direction. Chaque projet demande plus d’un an de travail, les nuits blanches ne sont pas rares”, explique t-il. C’est ainsi qu’Alain Batis, auteur de plusieurs nouvelles, malgré les prix reçus, ne trouve plus aujourd’hui le temps d’écrire : “Il faut une disponibilité énorme. Secrètement c’est là, j’y retourne de temps en temps”. Des projets, Alain Batis en a en quantité. Des créations, programmées pour les deux prochaines années à Aulnay d’abord, puis en tournée. Des tournées qui se poursuivent pour des spectacles plus anciens et enfin, une participation au festival d’Avignon cet été. “Nous partons avec “Face de cuillère”, un spectacle pour lequel nous avons eu un succès public et professionnel, avec de bonnes critiques. Je connaissais le festival en tant que comédien, j’ai voulu le vivre comme directeur de compagnie” raconte Alain Batis, conscient du challenge que représente un tel engagement. “À Avignon, ça passe ou ça casse”, précise t-il. À Aulnay, les relations humaines et artistiques nées des six ans de travail entre La Mandarine Blanche et l’Espace Jacques Prévert permettent à la compagnie et à son directeur d’entreprendre un travail en résidence dans les meilleures conditions possibles. “Dans une résidence, l’on ne vit pas seulement en commun un outil de travail, mais aussi des histoires humaines, des amitiés”. Pour Alain Batis, le partage avec le public ou l’équipe reste une constante importante qu’il cherche toujours à préserver : “il faut construire les uns avec les autres, nous sommes des passeurs”. ■ Anne Raffenel

MOI JE ME BALADE



« Je n’ai pas souvent l’occasion de me promener en ville. J’aime néanmoins le quartier du Vieux-Pays, j’y déjeune souvent et le petit parc à côté de l’Espace Jacques Prévert, je m’y rends à chacun de mes moments de pause. »

LUNDI 24 MAI 2010
DE 8H30 À 19H

BROCANTE DE **PRINTEMPS**

VIDE-GRENIER
+ DE 1000 EXPOSANTS



**DU VIEUX-PAYS
À LA PLACE DU
GÉNÉRAL-LECLERC**

**RENSEIGNEMENTS
ET INSCRIPTIONS :**

01 48 79 34 79
(jeudi/vendredi/samedi
9h30/12h et 15h/19h)

www.aulnay-sous-bois.com

ASSOCIATION **LES Vitrines**
d'Aulnay s/Bois


AULNAY-SOUS-BOIS